



Société Historique et Littéraire Polonaise

Bibliothèque Polonaise

Towarzystwo Historyczno - Literackie

Biblioteka Polska

Journée Commémorative dédiée à Tadeusz Kościuszko

sous le patronage de la

Société Historique et Littéraire Polonaise

A l'occasion du **191^e anniversaire de la mort du général Tadeusz Kościuszko** et du **172^e anniversaire de la construction du monument** élevé à sa mémoire à Montigny-sur-Loing, la Société pour la Protection des Souvenirs et Tombeaux Historiques Polonais en France, la Paroisse Polonaise de Dammarie-les-Lys, le Pôle Missionnaire de Fontainebleau, les Municipalités de Montigny-sur-Loing et de La Genevraye, vous invitent à une rencontre annuelle le samedi **27 Septembre 2008** :

15 heures 00 : Dépôt de gerbes au Monument de Kościuszko à Sorques.

16 heures 00 : Messe pour le repos de l'âme de Tadeusz Kościuszko, célébrée par Monsieur l'Abbé Bogusław Brzyś en l'église paroissiale de **La Genevraye**, fréquentée autrefois par Kościuszko.

17 heures 00 : Rencontre amicale à la Mairie de La Genevraye.

Un autocar sera à la disposition des participants (coût du billet : 10 euros). Départ le 27 septembre à 13h00 précises. Réunion devant l'Eglise Polonaise : 263bis, rue St Honoré, 75001 Paris. Retour de La Genevraye pour Paris à 18h00 précises. Les personnes intéressées sont priées de s'inscrire auprès du Bureau Paroissial de l'Eglise Polonaise (Tel. 0155353225).

Accès en voiture à La Genevraye : depuis l'obélisque de Fontainebleau prendre les départementales D 58 puis D 148 et D 40. Le Monument se trouve sur le hameau de Sorques, commune de Montigny-sur-Loing, au bord de la route départementale D 148 de Fontainebleau à Episy.

Cette année le couloir souterrain du monument sera exceptionnellement ouvert aux visiteurs le samedi 20 Septembre de 14h à 18h à l'occasion des Journées du Patrimoine qui auront pour thème "Patrimoine et création".

W 191ą Rocznicę śmierci Tadeusza Kościuszki i 172ą Rocznicę budowy pomnika, poświęconego jego pamięci w Montigny-sur-Loing, Towarzystwo Opieki nad Polskimi Zabytkami i Grobami Historycznymi we Francji oraz Polska Parafia Katolicka w Dammarie-les-Lys, Pôle Missionnaire de Fontainebleau, Merostwa Montigny-sur-Loing i La Genevraye zapraszają na coroczne spotkanie w sobotę **27 września 2008 roku** :

godz. 15.00 : Złożenie kwiatów pod pomnikiem Kościuszki w Sorques.

godz. 16.00 : Mszę Św. za duszę Tadeusza Kościuszki będzie celebrował Ksiądz Bogusław Brzyś w kościele parafialnym w **La Genevraye**, gdzie ongiś bywał Kościuszko.

godz. 17.00 : Spotkanie przy lampce wina w Merostwie La Genevraye.

Do dyspozycji uczestników będzie autobus (cena biletu w obie strony: 10 euro). Wyjazd 27 września, punktualnie o godz. 13.00. Zbiórka przed Kościołem Polskim: 263bis, rue St Honoré, 75001 Paris. Powrót z La Genevraye punktualnie o godzinie 18.00. Osoby zainteresowane proszone są o zapisanie się przed wyjazdem w Biurze Parafialnym przy Kościele Polskim (Tel.0155353225)

Dojazd do La Genevraye samochodem : od obelisku w Fontainebleau drogami departamentalnymi D 58, a następnie D 148 oraz D 40. Pomnik znajduje się na terenie osiedla Sorques, w gminie Montigny-sur-Loing, przy drodze D 148, wiodącej z Fontainebleau do Episy.

W tym roku podziemny korytarz kapliczki będzie wyjątkowo otwarty dla publiczności w sobotę 20 września w godzinach od 14⁰⁰ do 18⁰⁰ z okazji Dni Dziedzictwa, których tematem będzie "Dziedzictwo i jego przekaz".

Paris, 1^{er} septembre 2008

Pour le Comité d'Organisation

Michèle Fanica

Barbara Kłosowicz

tel. 01 69 28 01 29

6, quai d'Orléans - 75004 PARIS -

- Fax : 01 46 33 36 31